



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG08983

Version: 08/2025

IAN 485604_2501

3 

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER PLG 20 C3

GB

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER PLG 20 C3

Assembly, operating and safety instructions

LT

20 V / 4,5 A AKUMULIATORINIS SPARTUSIS ĮKROVIKLIS PLG 20 C3

Surinkimo, naudojimo ir saugos instrukcijos

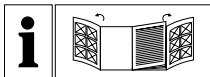
DE

AT

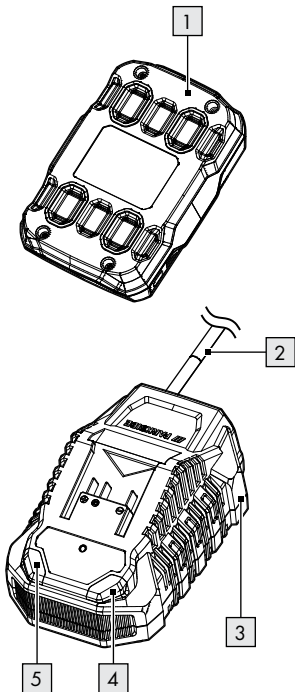
CH

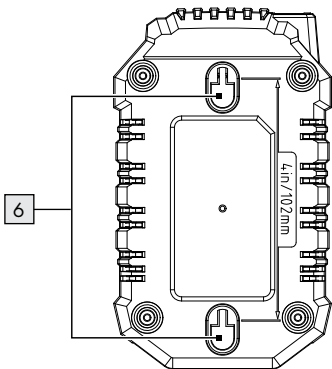
20 V / 4,5 A AKKU-SCHNELLLADEGERÄT PLG 20 C3

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise



GB	Assembly, operating and safety instructions	Page	5
LT	Surinkimo, naudojimo ir saugos instrukcijos	Psl	29
DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	54

A

B

Warnings and symbols used . .	Page	7
Introduction.	Page	9
Intended use.	Page	10
Scope of delivery	Page	10
Parts description.	Page	10
Technical data.	Page	11
Safety notes	Page	13
Operation.	Page	17
Charging the battery pack . .	Page	17
Charging status	Page	18
Wall mounting.	Page	19

Cleaning and care	Page 21
Disposal	Page 22
Simplified EU declaration of conformity	Page 24
Warranty	Page 24
Warranty claim procedure. . .	Page 26
Service	Page 28

Warnings and symbols used

The following warnings are used in this instruction manual, on the packaging and on the rating label:



Read the instruction manual.



Follow the warnings and safety notes!



Alternating current/voltage



Direct current/voltage



Protection class II (double insulation)



Use in dry indoor rooms only.



Fuse



This symbol in combination with the word “Info” provides additional useful information.



Safety-relevant information and other notes



Instructions for use

20V / 4.5A FAST BATTERY CHARGER

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is exclusively intended for charging Parkside 20 V batteries of X 20 V Team series.

The product is not intended for commercial use. Any other usage or modification of the product is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage(s) attributable to misuse.

● Scope of delivery

- 1 Fast battery charger
- 1 Instruction manual

● Parts description

- 1 Battery pack*
- 2 Mains cord with mains plug
- 3 Charger

- 4 Charging control LED – Red
 - 5 Charging control LED – Green
 - 6 Mounting holes (underside)
- * Battery pack not included

● Technical data

Charger: PLG 20 C3

Input:

Rated voltage: 230–240 V~

Rated frequency: 50 Hz

Rated power
consumption: 120 W

Fuse (internal): 3.15 A  T3.15A

Output:

Rated voltage: 21.5 V 

Rated current: 4.5 A

Battery pack type*	Charging time
PAP 20 B1, 2.0 Ah	35 minutes
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4.0 Ah	60 minutes
PAPS 208 A1, 8.0 Ah	120 minutes

NOTE: The actual charging time may be slightly different from the above stated depending on the ambient temperature and the condition of the battery pack. The information is subject to change without prior notice.

Protection class: II/□ (double insulation)

* Battery pack not included

Customers can order compatible replacement batteries and chargers from Lidl online shops for the following countries:

Germany (lidl.de), France (lidl.fr),
Belgium (lidl.be), Czech Republic (lidl.
cz), Netherlands (lidl.nl), Poland (lidl.pl),
Slovakia (lidl.sk), Spain (lidl.es)

Customers from all other countries can
order from www.optimex-shop.com.

Net weight: 0.395 kg

Recommended ambient temperature:

While charging: +4 to +40 °C

During operation: +4 to +40 °C

During storage: +20 to +26 °C



Safety notes

- This product can be used by children aged from 8 years and above and

persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not charge regular or non-rechargeable batteries. Disregarding this instruction is hazardous.
- If the mains cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Protect the electrical parts against moisture. Do not immerse such parts in water or other liquids to avoid electrical

shock. Never hold the product under running water. Pay attention to the instructions provided for cleaning, maintenance and repair.

- The product is suitable for indoor use only.

⚠ ATTENTION! This product is only designed for charging following battery pack types:

Parkside 20 V battery pack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 cells
PAP 20 B3	4 Ah	10 cells
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 cells
PAPS 208 A1	8 Ah	10 cells

● Operation

● Charging the battery pack



① **INFO:**

- The battery pack 1 may be charged at any time without reducing its service life.
- Interrupting the charging process does not damage the battery pack.

- Charge the battery pack [1] before use when it is at medium or low charging level.
1. Insert the battery pack into the charger [3].
 2. Connect the mains plug [2] to a socket-outlet.
 3. When the battery pack is fully charged, remove the battery pack from the charger. Disconnect the mains plug from the socket-outlet.

● Charging status

- The charging control LEDs (green [5] and red [4]) indicate the status of the charger [3] and the battery pack [1] (Fig. A):

LED	Status
Red LED lights up	Battery pack charging
Green LED lights up	Battery pack fully charged
Green and red LED flash	Battery pack defective
Red LED flashes	Battery pack  too cold or too warm
Green LED lights up (without battery pack)	Charger  ready for use

● Wall mounting

 **WARNING! RISK OF INJURY AND DAMAGE!**

- When drilling, be careful not to damage any supply lines. Use suitable search devices to find these or consult an installation plan for guidance.
- Contact with electrical cables can lead to electric shock and fire. Contact with a gas pipe can result in an explosion. Damage to a water pipe can lead to property damage and electric shock.

i INFO:

- The charger **3** can be used either free-standing or mounted on the wall.
1. Drill 2 holes in the wall with a spacing of 102 mm.
 2. Insert dowels into the drilled holes.
 3. Screw round-head screws (screw head diameter: 6–8 mm) into the dowels.

Leave the screw head protruding with a distance of approx. 10 mm from the wall.

4. Hang the charger **3** onto the screws using the mounting holes **6** located on the underside of the charger (Fig. B).

The charging control LEDs **4/5** must be located at the bottom when the charger is mounted on the wall.

● Cleaning and care

NOTICE! RISK OF DAMAGE!

- Do not use chemical, alkaline, abrasive or other aggressive detergents or disinfectants to clean this product as they might be harmful to its surfaces.
- Never allow fluids to get into the product.

i **INFO:**

- Regular and proper cleaning will help ensure safe use and prolong the service life of the product.
- Keep the product clean, dry and free from oil or grease. Remove debris from it after each use and before storage.
- Clean the product with a dry cloth. Use a soft brush for areas that are hard to reach.
- Always keep the vents clear. Clean the air vents after every use with a cloth and soft brush.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Simplified EU declaration of conformity

CE CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

For all inquiries, please have the receipt and item number (e.g., IAN 485604_2501) ready as proof of purchase.

The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.

If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.

You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 485604_2501 takes you to the operating instructions for your item.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● **Service**



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai.	Psl 31
Įžanga	Psl 33
Paskirtis	Psl 34
Komplektacija	Psl 34
Dalių aprašymas	Psl 34
Techniniai duomenys	Psl 35
Pastabos dėl saugos	Psl 38
Darbas	Psl 42
Sudėtinės baterijos krovimas	Psl 42
Įkrovimo būseną	Psl 43
Tvirtinimas ant sienos	Psl 44

Valymas ir priežiūra	Psl 45
Išmetimas	Psl 47
Supaprastinta ES atitikties deklaracija.	Psl 48
Garantija	Psl 49
Veiksmai norint pasinaudoti garantija	Psl 50
Klientų aptarnavimas	Psl 53

Instrukcijoje naudojami įspėjimai ir simboliai

Šie įspėjimai naudojami šioje
naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir
ant techninių duomenų plokštelės:



Skaityti naudojimo instrukciją



Paisyti įspėjimų ir laikytis
saugos instrukcijų!



Kintamoji srovė / įtampa



Nuolatinė srovė / įtampa



II apsaugos klasė (dviguba izoliacija)



Naudokite tik sausose vidaus patalpose.



Saugiklis



Šis simbolis kartu su signaliniu žodžiu „Informacija“ įspėja apie papildomą naudingą informaciją.



Su sauga susijusi informacija ir kitos pastabos



Naudojimo instrukcijos

20 V / 4,5 A AKUMULIATORINIS SPARTUSIS ĮKROVIKLIS

● Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminy. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Paskirtis

Šis gaminys skirtas tik „Parkside“ 20 V baterijoms, priklausančioms „X 20 V Team“ serijai, įkrauti.

Šis gaminys nėra skirtas komerciniam naudojimui. Bet koks kitoks gaminio naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu ir kelia didelę nelaimingų atsitikimų riziką. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo.

● Komplektacija

- 1 Greitas baterijų įkroviklis
- 1 Naudojimo instrukcija

● Dalių aprašymas

- 1 Sudėtinė baterija*
- 2 Maitinimo laidas su kištuku
- 3 Įkroviklis

- 4 Krovimo valdymo LED indikatorius – raudonas
 - 5 Krovimo valdymo LED indikatorius – žalias
 - 6 Tvirtinimo skylė (apačioje)
- * Sudėtinė baterija į komplektą neįtraukta

● Techniniai duomenys

Įkroviklis: **PLG 20 C3**

Įvestis:

Vardinė įtampa: 230–240 V~

Vardinis dažnis: 50 Hz

Nominalus energijos
suvartojimas: 120 W

Saugiklis (vidinis): 3,15 A 

Išvestis:

Vardinė įtampa: 21,5 V 

Nominalioji srovė: 4,5 A

Sudėtinės baterijos tipas*	Krovimo trukmė
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 minutės
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 minučių
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 minučių

PASTABA: tikroji įkrovimo trukmė gali šiek tiek skirtis nuo pirmiau nurodytų verčių, nes priklauso nuo aplinkos temperatūros ir sudėtinės baterijos būklės. Ši informacija gali būti keičiama be išankstinio įspėjimo.

Apsaugos klasė: II/☐ (dviguba izoliacija)

* Sudėtinė baterija į komplektą neįtraukta

„Lidl“ internetinėje parduotuvėje vartotojai patys gali užsisakyti tinkamas atsargines baterijas ir įkroviklius, toliau išvardytose šalyse:

Vokietija (lidl.de), Prancūzija (lidl.fr), Belgija (lidl.be), Čekija (lidl.cz), Nyderlandai (lidl.nl), Lenkija (lidl.pl), Slovakija (lidl.sk), Ispanija (lidl.es)

Visų kitų šalių vartotojai gali užsisakyti iš:
www.optimex-shop.com.

Grynasis svoris: 0,395 kg

**Rekomenduojama aplinkos
temperatūra:**

Krovimo metu: nuo 4 iki 40 °C

Darbo metu: nuo 4 iki 40 °C

Laikymo metu: nuo 20 iki 26 °C



Pastabos dėl saugos

- Šį gaminį gali naudoti vaikai nuo 8 metų bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinta, kaip saugiai naudotis gaminiu, ir jei jie supranta su gaminiu susijusius pavojus.

- Neleiskite vaikams žaisti su gaminiu. Vaikai be priežiūros negali vykdyti valymo ir naudotojo vykdomų priežiūros darbų.
- Nebandykite įkrauti įprastų ar neįkraunamų baterijų. Nesilaikant šių nurodymų gresia pavojus.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašią kvalifikaciją turintis asmenys, kad būtų išvengta pavojaus.

- Saugokite elektrines dalis nuo drėgmės. Nemerkite tokių dalių į vandenį ar kitus skysčius, kad išvengtumėte elektros smūgio. Niekada nelaikykite gaminio po tekančiu vandeniu. Vadovaukitės pateiktomis valymo, priežiūros ir remonto instrukcijomis.
- Gaminys tinkamas naudoti tik patalpose.

⚠ DĖMESIO! Šis įkroviklis skirtas tik šių tipų baterijoms įkrauti:

„Parkside“ 20 V sudėtinė baterija		
PAP 20 B1	2Ah	5 elementų
PAP 20 B3	4Ah	10 elementų
PAPS 204 A1/B1	4Ah	5 elementų
PAPS 208 A1	8Ah	10 elementų

● Darbas

● Sudėtinės baterijos krovimas

① INFORMACIJA:

- Bateriją [1] galima įkrauti bet kuriuo metu, nesutrumpinant jos eksploatavimo laiką.
- Krovimo proceso nutraukimas sudėtinės baterijos nesugadina.
- Prieš naudodami įkraukite sudėtinę bateriją [1], kai jos įkrovimo lygis yra vidutinis arba žemas.

1. Įdėkite sudėtinę bateriją į įkroviklį [3].
2. Prijunkite maitinimo laido kištuką [2] prie elektros lizdo.
3. Kai sudėtinė baterija visiškai įkrauta, išimkite ją iš įkroviklio. Atjunkite maitinimo laido kištuką nuo elektros lizdo.

● Įkrovimo būseną

- Įkrovimo valdymo LED indikatoriai (žalias [5] ir raudonas [4]) rodo įkroviklio [3] ir sudėtinės baterijos [1] būseną (A pav.):


LED	Būseną
Raudonas LED dega	Vyksta sudėtinės baterijos krovimo procesas
Žalias LED dega	Sudėtinė baterija visiškai įkrauta
Žalias ir raudonas LED mirksi	Sudėtinė baterija sugedusi
Raudonas LED mirksi	Sudėtinė baterija [1] pernelyg atšalususi ar įkaitusi
Žalias LED dega (be sudėtinės baterijos)	Įkroviklis [3] paruoštas naudoti





● Tvirtinimas ant sienos

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI IR SUGADINTI TURTA!

- Gręždami būkite atsargūs, kad nepažeistumėte tiekimo linijų. Joms surasti naudokite tinkamus paieškos prietaisus arba vadovaukitės montavimo planu.
- Sąlytis su elektros laidais gali sukelti elektros smūgį ir gaisrą. Sąlytis su dujų vamzdžiu gali sukelti sproginimą. Vandentiekio vamzdžio pažeidimas gali sukelti materialinę žalą ir elektros smūgį.

INFORMACIJA:

- Įkroviklį  galima naudoti laisvai pastatomą arba tvirtinamą prie sienos.
1. Sienoje išgręžkite 2 skylės 102 mm atstumu.
 2. Į išgręžtas skylės įkiškite kaiščius.

3. Prisukite varžtus su apvaliaja galvute (varžto galvutės skersmuo: 6–8 mm) į kaiščius.
Varžto galvutę palikite išsikišusią maždaug 10 mm atstumu nuo sienos.
4. Pakabinkite įkroviklį  ant varžtų, naudodami tvirtinimo skyles , esančias įkroviklio apačioje (B pav.). Įkrovimo valdymo LED indikatoriai / turi būti apačioje, kai įkroviklis montuojamas ant sienos.

● Valymas ir priežiūra

DĖMESIO! PAVOJUS SUGADINTI!

- Gaminio nevalykite jokiais cheminėmis, šarminėmis, šveičiančiomis ar ėsdinančiomis valymo ar dezinfekavimo priemonėmis, nes jos gali pakenkti gaminio paviršiams.

- Į gaminio vidų niekada neturi patekti skysčiai.

ⓘ INFORMACIJA:

- Reguliarus ir tinkamas valymas padės užtikrinti saugų naudojimą ir prailginti gaminio tarnavimo laiką.
- Laikykite gaminį švarų, sausą ir apsaugotą nuo alyvos ar riebalų. Po kiekvieno naudojimo ir prieš padėdami į laikymo vietą nuvalykite šiukšles.
- Gaminį valykite sausu skudurėliu. Sunkiai prieinamas vietas valykite minkštu šepetėliu.
- Visada pasirūpinkite, kad ventiliacijos angos būtų laisvos. Po kiekvieno naudojimo valykite oro angas šluoste ir minkštu šepetėliu.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai / 20–22: popierius ir kartonas / 80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Prašome dėl visų užklausų išsaugoti kasos čekį ir gaminio numerį (pvz., IAN 485604_2501) kaip pirkimo įrodymą.

Gaminio numerį rasite duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą prietaiso užpakalinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti Jums nurodytu klientų aptarnavimo tarnybos adresu.

parkside-diy.com svetainėje galite atidaryti ir atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR kodu galite tiesiogiai patekti į parkside-diy.com svetainės puslapį. Pasirinkite savo šalį ir pagal paieškos formą susiraskite savo šalies naudojimo instrukciją. Įveddami gaminio numerį (IAN) 485604_2501 surasite jūsų gaminio naudojimo instrukciją.



● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva

Tel.: 080033500

El. paštas: owim@lidl.lt

Verwendete Warnhinweise und Symbole	Seite	56
Einleitung	Seite	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	59
Lieferumfang	Seite	59
Teilebeschreibung	Seite	60
Technische Daten	Seite	60
Sicherheitshinweise	Seite	63
Bedienung	Seite	68
Akkupack laden	Seite	68
Ladezustand	Seite	69
Wandmontage	Seite	70

Reinigung und Pflege	Seite	72
Entsorgung	Seite	73
Vereinfachte EU-		
Konformitätserklärung	Seite	75
Garantie	Seite	75
Abwicklung im Garantiefall . .	Seite	77
Service	Seite	80

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In dieser Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:








Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Warn- und Sicherheitshinweise beachten!



Wechselstrom/-spannung

	Gleichstrom/-spannung
	Schutzklasse II (Doppelisolierung)
	Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen.
	Sicherung
	Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.



Sicherheitshinweise und
zusätzliche Informationen



Handlungsanweisungen

20 V / 4,5 A AKKU- SCHNELLLADEGERÄT

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren

Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Aufladen von Akkupacks der Parkside X 20 V Team-Serie.

Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Andere Verwendungen oder Veränderungen des Produkts gelten als nicht bestimmungsgemäß und stellen ein erhebliches Unfallrisiko dar. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● **Lieferumfang**

- 1 Akku-Schnellladegerät
- 1 Bedienungsanleitung

● Teilebeschreibung

- 1 Akkupack*
- 2 Anschlussleitung mit Netzstecker
- 3 Ladegerät
- 4 Ladekontrollleuchte – Rot
- 5 Ladekontrollleuchte – Grün
- 6 Montagelöcher (Unterseite)

* Akkupack nicht enthalten

● Technische Daten

Ladegerät: **PLG 20 C3**

Eingang:


Nennspannung: 230–240 V~

Nennfrequenz: 50 Hz

Nennleistungsaufnahme: 120 W

Sicherung
(innenliegend): 3,15 A 

Ausgang:

Nennspannung: 21,5 V 

Nennstrom: 4,5 A

Akkupack Typ*	Ladezeit
PAP 20 B1, 2,0 Ah	35 Minuten
PAP 20 B3, PAPS 204 A1 / B1, 4,0 Ah	60 Minuten
PAPS 208 A1, 8,0 Ah	120 Minuten

HINWEIS: Je nach Umgebungstemperatur und Zustand des Akkupacks kann die tatsächliche Ladedauer geringfügig von der oben angegebenen abweichen. Alle Angaben können ohne Vorankündigung geändert werden.

Schutzklasse: II/□
(Doppelisolierung)

* Akkupack nicht enthalten

Kunden aus den folgenden Ländern können in den Lidl-Onlineshops kompatible Ersatzbatterien und Ladegeräte bestellen:

Deutschland (lidl.de), Frankreich (lidl.fr),
Belgien (lidl.be), Tschechische Republik
(lidl.cz), Niederlande (lidl.nl), Polen (lidl.pl),
Slowakei (lidl.sk), Spanien (lidl.es)

Kunden aus allen anderen
Ländern können diese unter
www.optimex-shop.com bestellen.

Nettogewicht: 0,395 kg

Empfohlene Umgebungstemperatur:

Während des Ladevorgangs:	+4 bis +40 °C
Bei Betrieb:	+4 bis +40 °C
Bei Lagerung:	+20 bis +26 °C



Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie von einer Person beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung

des Produkts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen.

- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht unbeaufsichtigt durchgeführt werden.

- Laden Sie keine herkömmlichen Batterien oder nicht wiederaufladbare Batterien auf. Diese Anweisung zu missachten ist gefährlich.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Produkts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

- Schützen Sie die elektrischen Teile vor Feuchtigkeit. Tauchen Sie solche Teile nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser. Beachten Sie die Anweisungen bezüglich der Reinigung, Pflege und Reparatur.

- Das Produkt eignet sich ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen.

⚠ ACHTUNG! Dieses Produkt eignet sich ausschließlich zum Laden folgender Akkupacktypen:

Parkside 20 V Akkupack		
PAP 20 B1	2 Ah	5 Zellen
PAP 20 B3	4 Ah	10 Zellen
PAPS 204 A1/B1	4 Ah	5 Zellen
PAPS 208 A1	8 Ah	10 Zellen

● Bedienung

● Akkupack laden

① **INFO:**

- Der Akkupack **1** kann jederzeit geladen werden, ohne dabei dessen Lebensdauer zu verringern.
 - Eine Unterbrechung des Ladevorgangs führt nicht zu einer Beschädigung des Akkupacks.
 - Laden Sie den Akkupack **1** vor dessen Verwendung, wenn der Ladezustand mittel oder niedrig ist.
1. Setzen Sie den Akkupack in das Ladegerät **3** ein.
 2. Verbinden Sie den Netzstecker **2** mit einer Steckdose.
 3. Wenn der Akkupack voll aufgeladen ist, nehmen Sie den Akkupack aus dem Ladegerät. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.

● Ladezustand

- Die Ladekontrollleuchten (grün **5** und rot **4**) zeigen den Status des Ladegeräts **3** und des Akkupacks **1** (Abb. A):

LED	Status
Rote LED leuchtet	Akkupack lädt
Grüne LED leuchtet	Akkupack voll aufgeladen
Grüne und rote LED blinken	Akkupack defekt
Rote LED blinkt	Akkupack 1 zu kalt oder zu warm
Grüne LED leuchtet (ohne Akkupack)	Ladegerät 3 betriebsbereit

● Wandmontage

WARNUNG! VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Achten Sie beim Bohren darauf, dass keine Versorgungsleitungen beschädigt werden. Verwenden Sie geeignete Suchgeräte, um solche Leitungen aufzuspüren oder beziehen Sie sich auf einen Installationsplan zur Orientierung.
- Der Kontakt mit elektrischen Leitungen kann zu einem Stromschlag und Feuer führen. Der Kontakt mit einer Gasleitung kann zu einer Explosion führen. Die Beschädigung eines Wasserrohrs kann zu Sachschäden und einem Stromschlag führen.

i INFO:

- Das Ladegerät **3** kann entweder freistehend oder an der Wand montiert verwendet werden.
1. Bohren Sie 2 Löcher mit einem Abstand von 102 mm in die Wand.
 2. Stecken Sie Dübel in die Bohrlöcher.
 3. Schrauben Sie Rundkopfschrauben (Schraubenkopfdurchmesser: 6–8 mm) in die Dübel. Lassen Sie den Schraubenkopf mit einem Abstand von ca. 10 mm zur Wand hervor stehen.
 4. Hängen Sie das Ladegerät **3** mit Hilfe der Montagelöcher **6**, die sich auf der Unterseite des Ladegeräts befinden, an den Schrauben auf (Abb. B). Die Ladekontrollleuchten **4/5** müssen sich am unteren Ende des Ladegeräts befinden, wenn das Ladegerät an der Wand montiert ist.

● Reinigung und Pflege

ACHTUNG!

BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- Verwenden Sie keine chemischen, alkalischen, schmirgelnde oder andere aggressive Reinigungs- oder Desinfektionsmittel, um das Produkt zu reinigen, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen.

INFO:

- Regelmäßige ordentliche Reinigung hilft einen sicheren Gebrauch sicherzustellen und verlängert die Lebensdauer des Produkts.

- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten. Entfernen Sie Staub nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie für schwer zugängliche Stellen eine weiche Bürste.
- Stellen Sie sicher dass die Lüftungsöffnungen immer frei sind. Entfernen Sie Schmutz und Staub von den Lüftungsöffnungen nach jeder Verwendung mit einem Tuch und einer weichen Bürste.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

CE Das CE Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 485604_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 485604_2501 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch